

[Texte]

lar amendment causes Mr. Sinclair to have any reservations. I think it is a fine addition to the previous paragraphs. It in no way conflicts with them. And if it states in the law that we encourage Canadian traffic to move through Canadian ports, surely that puts a signal through to not only the national port authority but also the local port authorities to make the extra efforts needed, in competition with United States ports, to entice the traffic. And that also would mean it would be incumbent upon the national port authority to co-operate as fully as possible with the local port authorities, and vice-versa, in arriving at arrangements to do just that.

I would hope that members and particularly government members would agree to accept the amendment as a good addition to the other paragraphs, which we consider good wording but not quite sufficient. I hope we can have support for the amendment from all sides.

The Chairman: Mr. Siddon.

• 1015

Mr. Siddon: A short question, Mr. Chairman. I wonder if Mrs. Mitchell might clarify whether she interprets traffic as meaning both export and inbound traffic; for example, container traffic coming into Canadian manufacturers from the Far East, that sort of thing. Is she envisaging that Canadian manufacturers would be required to import through the Port of Vancouver, as opposed to Seattle, by this amendment, or is she dealing principally with export of natural resources?

The Chairman: Mrs. Mitchell.

Mrs. Mitchell: Mr. Chairman, once again, we did not say required, we said encouraged. Of course, we would encourage imports as well as exports that are in the interests of Canada coming through Canadian ports.

Mr. Siddon: Would this mean, Mr. Chairman, that there would be statutory forms of encouragement by way of tariffs, various considerations—extended financial or otherwise tax concessions to importers, that sort of thing—or would it be merely a matter of a gentle inducement?

Mrs. Mitchell: I certainly do not think at this point we would be saying tariffs. We are really saying what Mr. Sinclair is saying is the Canadian government policy at this point. So what we want is to have it explicit rather than implicit.

The Chairman: Thank you, Mr. Siddon.

I have a question I would like to put to Mr. Sinclair or Mr. Lefebvre with regard to this amendment.

[Traduction]

Je n'arrive pas à comprendre pourquoi cet amendement particulier porte M. Sinclair à avoir la moindre réserve. J'estime en effet que c'est une suite tout à fait appropriée aux paragraphes précédents. Il n'y a aucun conflit avec ce qui précède. Or, si nous déclarons dans la loi que nous encourageons le trafic à emprunter des ports canadiens, cela devrait sûrement indiquer, non seulement aux responsables des ports nationaux, mais également aux responsables des ports locaux, qu'il faut faire les efforts supplémentaires nécessaires, afin de faire concurrence aux ports américains, afin d'attirer le trafic. Cela signifie également qu'il incomberait aux responsables des ports nationaux de collaborer aussi pleinement que possible avec les responsables des ports locaux, et vice-versa, afin de prendre des dispositions en vue d'arriver à cette fin.

J'ose espérer que les membres du Comité, et plus particulièrement les députés du gouvernement, conviendront d'accepter cet amendement comme une suite appropriée aux autres paragraphes, qui à notre avis, sont bien formulés, mais ne suffisent pas. J'ose espérer que nous pourrions recevoir de tous les partis un appui en vue d'adopter cet amendement.

Le président: Monsieur Siddon.

M. Siddon: Une brève question, monsieur le président. Je me demande si M^{me} Mitchell pourrait nous préciser si elle interprète «trafic» comme signifiant et l'exportation et l'importation; par exemple, les conteneurs en provenance de l'Extrême-Orient destinés à des fabricants canadiens, ce genre de choses. Envisage-t-elle que les fabricants canadiens seraient obligés de faire passer leurs importations par le port de Vancouver, plutôt que par celui de Seattle, si le présent amendement était adopté, ou vise-t-elle principalement l'exportation des ressources naturelles?

Le président: Madame Mitchell.

Mme Mitchell: Monsieur le président, encore une fois, nous n'avons pas dit «obliger», nous avons dit «encourager». Évidemment, nous encouragerions les importations, tout comme les exportations, puisqu'il est dans l'intérêt du Canada que les deux passent par des ports canadiens.

M. Siddon: Cela signifierait-il, monsieur le président, qu'on imposerait des formes réglementaires d'encouragement, par des tarifs, diverses considérations—des concessions financières et fiscales prolongées à l'intention des importateurs, ce genre de choses—ou s'agirait-il simplement d'un tout petit coup de pouce?

Mme Mitchell: Je ne crois certainement pas qu'à ce point-ci, nous parlions de tarifs. Nous reprenons en réalité ce que M. Sinclair avance comme étant la politique du gouvernement canadien en ce moment. Nous voulons simplement le préciser explicitement plutôt qu'implicitement.

Le président: Merci, monsieur Siddon.

J'aimerais poser une question à M. Sinclair, ou à M. Lefebvre, au sujet de cet amendement.